



# PORTLAND PUBLIC SCHOOLS

Telephone:

Re:

On \_\_\_\_\_ your student was suspended for the following reason(s):

The following are conditions of reinstatement:

I have read and understand the above conditions of reinstatement. I agree to comply with these conditions and am aware that violation of this agreement will result in further disciplinary action. I request reinstatement at this time.

Student signature: \_\_\_\_\_

I have read and understand the above expectations for my student. I will work with school staff to promote my student's success in school.

Parent/Guardian signature: \_\_\_\_\_

Sincerely,

c: Student File



## KHU HỌC CHÍNH CÔNG LẬP PORTLAND

Điện thoại:

Về việc:

Vào ngày                      con quý vị đã bị đình chỉ học tập vì (các) lý do sau đây:

Sau đây là các điều kiện được trở lại học:

Tôi đã đọc và hiểu các điều kiện ở trên. Tôi đồng ý tuân theo các điều kiện này và biết rằng nếu vi phạm thỏa thuận này, tôi sẽ bị kỷ luật thêm. Hiện tại tôi muốn xin đi học lại.

Chữ ký của Học Sinh:

Tôi đã đọc và hiểu các yêu cầu nói trên đối với con tôi. Tôi sẽ làm việc với nhân viên của trường để giúp con tôi đạt kết quả học tập thành công ở trường.

Chữ ký của Cha Mẹ/Người Giám Hộ:

Trân trọng,

đồng gửi: Hồ Sơ Học Bạ của Học Sinh

207	Abusive Profane Language	Ngôn Ngữ Tục Tĩu Sĩ Nhục
312	Arson	Đốt Nhà
511	Assault	Hành Hung
310	Attempted Arson	Mưu Toan Đốt Nhà
516	Battery	Bạo Lực
309	Bomb Threat	Đe Dọa Bỏ Bom
311	Burglary	Đột Nhập Nhà
501	Bullying/Harassment/Hazing	Bất Nạt/Quấy Nhiễu/Ăn Hiếp
104	Class Cutting	Trốn Tiết
301	Deliberate Misuse of Property	Cố Tình Lạm Dụng Tài Sản
513	Display of Patently Offensive Material	Trưng Bày Tài Liệu Mang Tính Chất Xúc Phạm Rõ Ràng
202	Disruptive Conduct	Hành Động Gây Rối
508	Extortion	Tống Tiền
308	False Fire Alarm	Nhấn Chuông Báo Hỏa Khi Không Xảy Ra Sự Cố
504	Fighting	Đánh Lộn
209	Forgery	Giả Mạo Chữ Ký/Giấy Tờ
303	Gambling	Đánh Bạc
210	Gang Member Identifier	Ra Dấu/Ký Hiệu Của Băng Đảng
201	Inappropriate Dress	Trang Phục Không Phù Hợp
203	Indecent Gesture/Exposure	Phô Bày Thân Thể/Cử Chỉ Khiếm Nhã
204	Insubordination	Không Phục Tòng
208	Interference with School Personnel	Xen Vào Chuyện Của Nhân Viên Trường
503	Intimidation	Đe Dọa
102	Loitering	La Cà
307	Major Theft	Trộm Tài Sản Có Giá Trị Lớn
306	Major Vandalism	Phá Hoại Tài Sản Có Giá Trị Lớn
304	Minor Theft	Trộm Vật
302	Minor Vandalism	Phá Hoại Vật
103	Off Limits	Vượt Ngoài Phạm Vi Quy Định
205	Open Defiance	Thách Thức Ra Mặt
507	Possession of a Weapon	Sở Hữu Vũ Khí
305	Possession of Stolen Property	Sở Hữu Tài Sản Bị Đánh Cắp
505	Possession/Use of Fire Crackers/Explosives	Sở Hữu/Sử Dụng Pháo Nổ/Chất Nổ
401	Possession/Use of Tobacco	Sở Hữu/Sử Dụng Thuốc Lá
514	Reckless Vehicle Use	Lái Xe Liều Lĩnh
510	Robbery	Cướp Bóc
502	Sexual Harassment	Sách Nhiễu Tình Dục
101	Tardiness	Trễ Học
515	Threat of Violence	Đe Dọa Bằng bạo Lực
509	Threat with a Weapon/Dangerous Instrument	Đe Dọa Bằng Vũ Khí/Dụng Cụ Nguy Hiểm
106	Trespassing	Xâm Phạm
105	Truancy	Trốn Học
512	Use of a Weapon	Sử Dụng Vũ Khí
506	Use of a Legitimate Tool as a Weapon	Sử Dụng Dụng Cụ Hợp Pháp Làm Vũ Khí
206	Willful Disobedience	Cố Ý Không Tuân Thủ